

11 SHE SHA Rauchgasabsaugung
 System odsysania dymu SHE SHA
 SHE SHA Smoke Evacuation System
 SHE SHA Система дымоудаления
 SHE SHA Aspirador de humos quirúrgicos

11.1 SHE SHA Rauchgasabsaugung	11.1 System odsysania dymu SHE SHA	11.1 SHE SHA Smoke Evacuation System
11.2 Filter SHE SHA	11.2 Filtr SHE SHA	11.2 Filter SHE SHA
11.3 Adapter Handgriffe	11.3 Adaptery do uchwytów	11.3 Adaptors handles
11.1 SHE SHA Система дымоудаления	11.1 SHE SHA Aspirador de humos quirúrgicos	
11.2 Фильтр SHE SHA	11.2 Filtro SHE SHA	
11.3 Насадки на держатели электродов	11.3 Adaptadores mangos	



<p>Alle wiederverwendbaren Instrumente werden im unsterilen Zustand angeliefert und können bei 134 °C / 20 min sterilisiert werden.</p> <p>Alle Einmalprodukte sind nicht für den mehrmaligen Gebrauch vorgesehen.</p> <p>Für die allgemeine Wischdesinfektion können handelsübliche Mittel verwendet werden.</p> <p>Für unsachgemäße Reinigung, Sterilisation und Anwendung kann seitens BOWA keine Haftung übernommen werden.</p> <p>Die Produkte tragen das CE Zeichen nach Richtlinie 93 / 42 / EWG</p>	<p>Wszystkie instrumenty wielokrotnego użytku dostarczane są w niesterylnej postaci i mogą być poddawane sterylizacji w temperaturze 134 °C przez 20 min.</p> <p>Wszystkie instrumenty jednorazowego użytku nie są przeznaczone do powtórnego wykorzystania.</p> <p>Do czyszczenia i dezynfekcji można używać preparatów ogólnie dostępnych na rynku.</p> <p>BOWA nie bierze odpowiedzialności za niewłaściwe czyszczenie, sterylizację i użycie.</p> <p>Produkty są certyfikowane według 93 / 42 / EEC</p>	<p>All reusable instruments are supplied in an unsterile state and can be sterilised at 134 °C for 20 min.</p> <p>All single-use products are not intended for multiple usage.</p> <p>Commercially available agents can be used for general wiping and disinfection.</p> <p>BOWA can accept no liability for improper cleaning, sterilisation and use.</p> <p>The products are certified according to 93 / 42 / EEC</p>
---	---	---

<p>Все инструменты многократного использования поставляются в нестерильном виде и, должны быть простерилизованы при температуре не выше 134 °C в течение 20 минут.</p> <p>Вся одноразовая продукция не предназначена для многократного использования.</p> <p>Для протирания и дезинфекции можно использовать имеющиеся агенты.</p> <p>ВОВА не несет ответственности за неправильную очистку, стерилизацию и использование.</p> <p>Продукция сертифицирована согласно 93 / 42 / EEC</p>	<p>Todos los instrumentos reutilizables se suministran en estado no estéril y deben ser esterilizados a 134 °C / 20 min.</p> <p>Todos los productos desechables no son previstos para reutilización.</p> <p>Para la desinfección superficial general pueden utilizarse productos comerciales corrientes.</p> <p>BOWA no asume ningún tipo de responsabilidad por la limpieza, la esterilización y la utilización indebida.</p> <p>Los productos están certificados según la norma 93 / 42 / CEE</p>	<p>11</p>
--	---	-----------

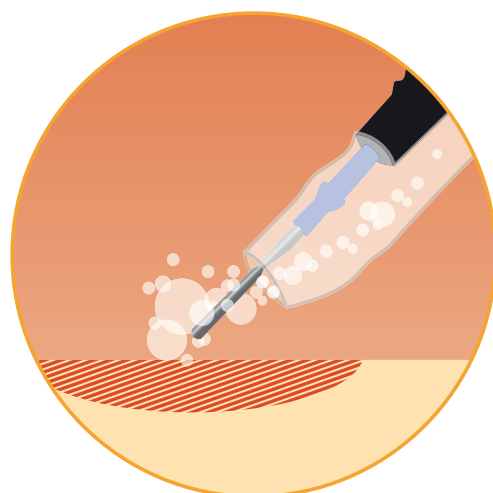
11.1 HE SHA Rauchgasabsaugung
 System odsysania dymu SHE SHA
 SHE SHA Smoke Evacuation System
 SHE SHA Система дымоудаления
 SHE SHA Aspirador de humos quirúrgicos



Effizienter Gesundheitsschutz – Leise
 Skuteczna ochrona zdrowia – Cicha
 Efficient health protection – Quiet
 Эффективная защита здоровья – Тихая
 Protección eficiente de la salud – Silencioso

Autostarttechnologie für alle Elektrochirurgie-Geräte
 Technologia autostartu dla wszystkich urządzeń elektrochirurgicznych
 Autostart technology for all electrosurgical devices
 Технология автостарта для всех электрохирургических аппаратов
 Tecnología de Autostart para todos los dispositivos de electrocirugía

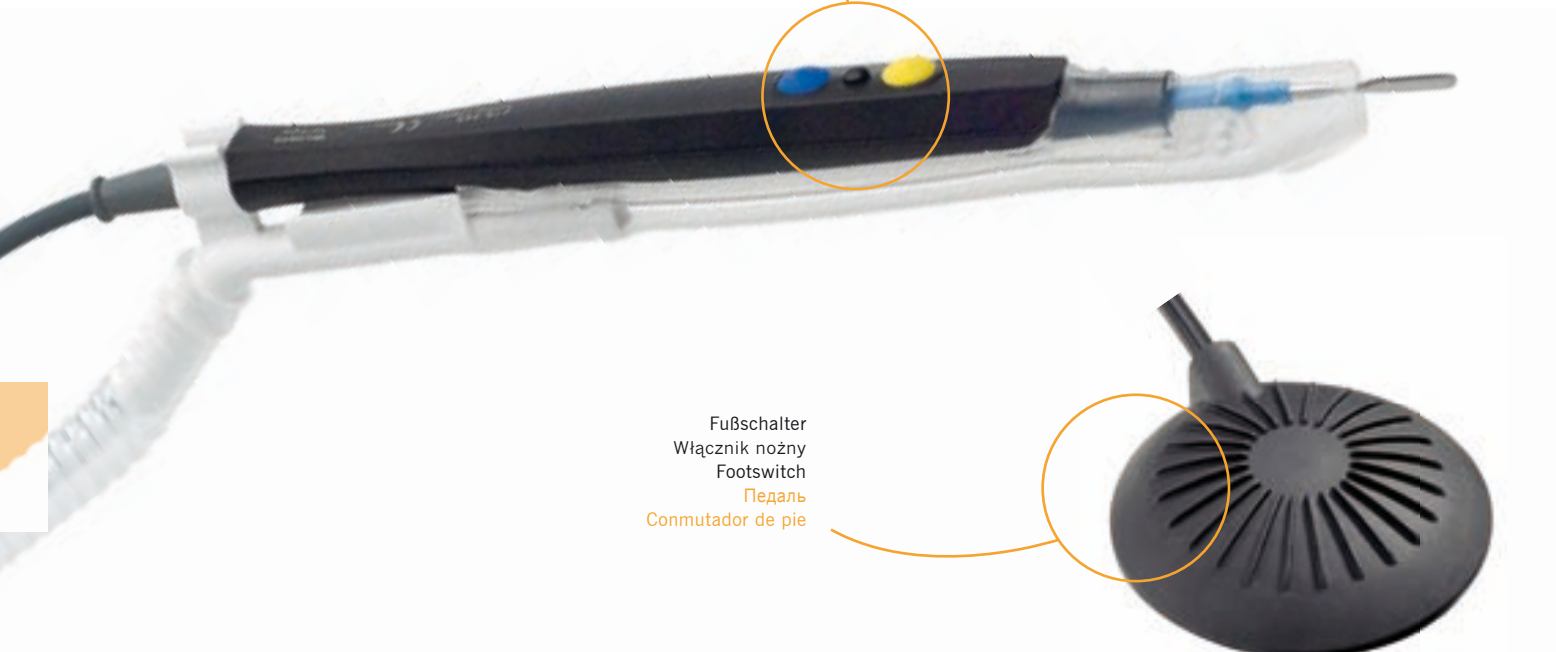
Time Remaining 08:00
 Suction Setting 100%
 Mode-TURBO Motor-ON



99.999% Filtereffizienz
 Wydajność filtra 99.999%
 99.999% filter efficiency
 99,999% эффективность фильтрации
 99.999% eficiencia del filtro

Leistungseinstellung
 Ustawienia mocy
 Power setting
 Установка мощности
 Regulación de la potencia

Schlauch für Handgriff SHE SHA
 Wąż do uchwytu SHE SHA
 Hose for pencil SHE SHA
 Насадка на держателя электродов для SHE SHA
 Manguera para mangos SHE SHA



Fußschalter
 Włącznik nożny
 Footswitch
 Педаль
 Conmutador de pie



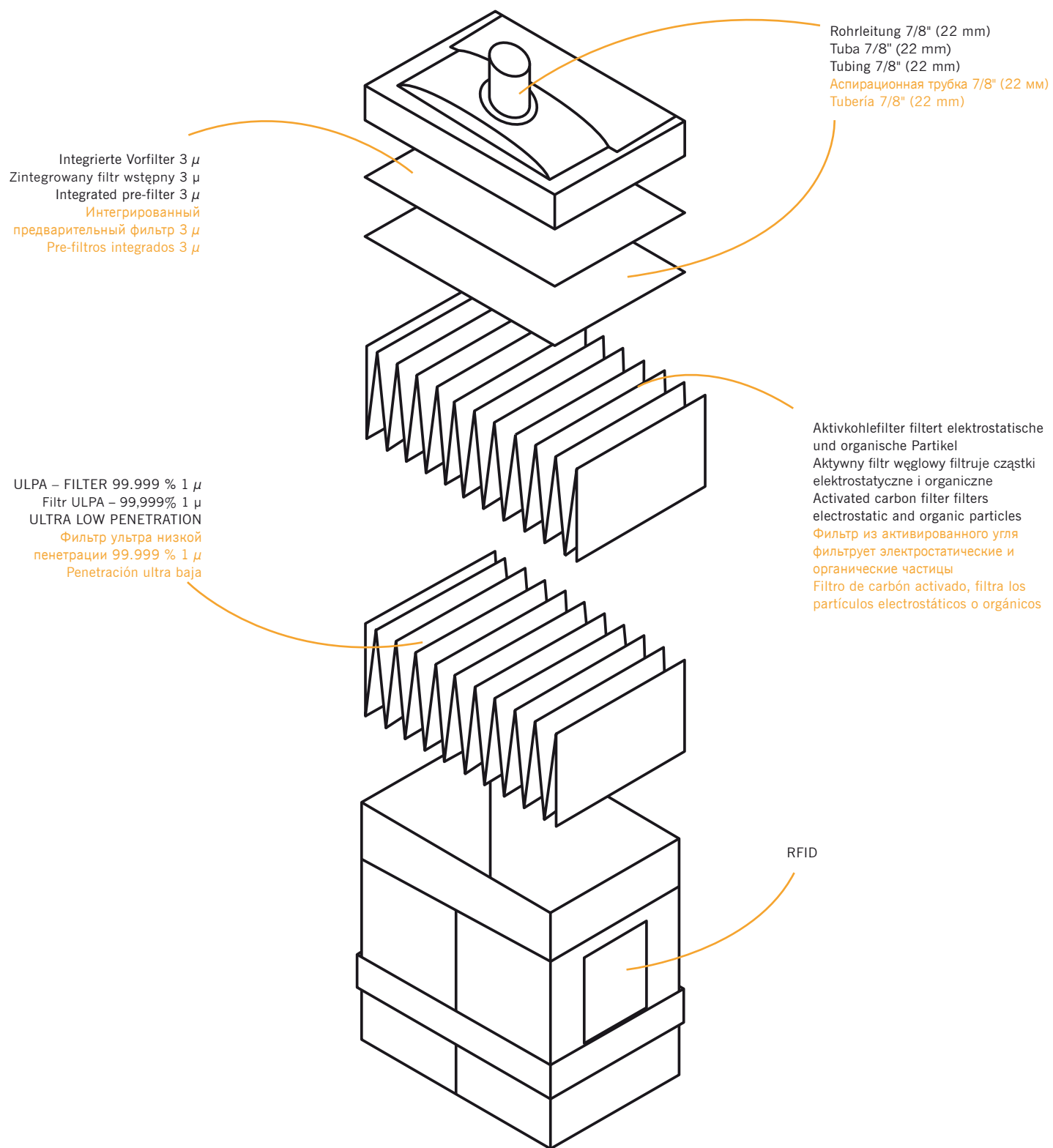
TURBO

RFID

991 Liter pro minute
 991 litrów na minutę
 991 liter per minute
 991 литр в минуту
 991 litros por minuto

Filter SHE SHA 8 Stunden
 8-godzinny filtr SHE SHA
 Filter SHE SHA 8 hours
 Фильтр SHE SHA 8 часов
 Filtro SHE SHA 8 horas

11.1 HE SHA Rauchgasabsaugung
System odsysania dymu SHE SHA
SHE SHA Smoke Evacuation System
SHE SHA Система дымоудаления
SHE SHA Aspirador de humos quirúrgicos



SHE SHA Kit					Powered By BUFFALO Filter®				
SHE SHA Rauchgasabsaugung	SHE SHA System odsysania dymu	SHE SHA Smoke Evacuation System	SHE SHA Система дымоудаления	SHE SHA, Aspirador de humos quirúrgicos	Filter SHE SHA 8 Stunden	8-godzinny filtr SHE SHA	Filter SHE SHA 8 hours	Фильтр SHE SHA на 8 часов	Filtro SHE SHA 8 horas
Autostart Technologie für Elektrochirurgie-Geräte	Technologia autostartu dla urządzeń elektrochirurgicznych	Auto start technology for electrosurgical units	Технология автостарта для всех электрохирургических аппаратов	Technología Autostart para equipos de electrocirugía	Druckluft-Fußschalter	Pneumatyczny włącznik nożny	Pneumatic Footswitch	Пневматическая педаль	Interruptor de pedal neumático
Schlauch für Handgriff SHE SHA	Wąż do uchwytu SHE SHA	Hose for pencil SHE SHA	Насадка SHE SHA для держателя электродов	Manguera para mangos SHE SHA					

Maximale Flow Einstellung: Rohrleitung 7/8" (22 mm) Tatsächliche Flow-Mengen: Normal: 25 CFM (708 lpm) Turbo: 35 CFM (991 lpm)	Maks. ustawienia przepływu: Tuba 7/8" (22 mm) Regulowany poziom przepływu: Normalny: 25 CFM (708 lpm) Trubo: 35 CFM (991 lpm)	Max. flow setting: Tubing 7/8" (22 mm) Actual flow rates: Normal: 25 CFM (708 lpm) Turbo: 35 CFM (991 lpm)	Максимальная установка потока: Трубка 22 мм Параметры потока: Норма: 25 CFM (708 lpm) Турбо: 35 CFM (991 lpm)	Máx. ajuste del flow: potoka: Tubería 7/8" (22 mm) Cantidades del flow actuales: Normal: 25 CFM (708 lpm) Turbo: 35 CFM (991 lpm)
Interaktives LCD Display	Interaktywny wyświetlacz LCD	Interactive LCD screen	Интерактивный ЖК дисплей	LCD display interactivo



Sonstige Merkmale	Inne cechy	Other features	Другие характеристики	Otras características
Reinigung / Desinfektion Wischesdesinfektion	Czyszczenie / dezynfekcja Dezynfekcja powierzchniowa	Cleaning / disinfectant Wiping disinfection	Чистка / дезинфекция Дезинфекция протиранием	Limpieza / desinfección Desinfección superficial
IPX1 – Schutz gegen Tropfwasser	IPX1 – Zabezpieczenie przeciwko skraplaniu wody	IPX1 – Protection against dripping water	IPX1 – Защита от прямого затекания воды	IPX1 – Protegido contra goteo
Akustische Emission bis max. 58 dbA	Natężenie dźwięku do maks. 58 dbA	Noise level to a max. of 58 dbA	Уровень шума макс. 58 dbA	Emisión acústica hasta máx. 58 dbA
Spannungen 220 V – 240 V, 50 / 60 Hz	Napięcia 220 V – 240 V, 50 / 60 Hz	Voltages 220 V – 240 V, 50 / 60 Hz	Напряжения 220 В – 240 В, 50 / 60 Гц	Voltaje 220 V – 240 V, 50 / 60 Hz
Dimensionen Breite x Höhe x Tiefe 43 cm x 19 cm x 42 cm	Wymiary Szerokość x Wysokość x Głębokość 43 cm x 19 cm x 42 cm	Dimensions Width x Height x Depth 43 cm x 19 cm x 42 cm	Габариты: Ширина x Высота x Глубина 43 см x 19 см x 42 см	Dimensiones Ancho x Altura x Profundidad 43 cm x 19 cm x 42 cm
Gewicht 10.7 kg	Waga 10.7 kg	Weight 10.7 kg	Вес 10.7 кг	Peso 10.7 kg

11.2 Filter SHE SHA
 Filtr SHE SHA
 Filter SHE SHA
 Фильтр SHE SHA
 Filtro SHE SHA

 <p>Powered By BUFFALO Filter®</p>	951-000	Filter SHE SHA 8 Stunden – 7/8" (22 mm) 8-godzinny filtr SHE SHA – 7/8" (22 mm) Filter SHE SHA 8 hours – 7/8" (22 mm) Фильтр SHE SHA 8 часов – 22 мм Filtro SHE SHA 8 horas – 7/8" (22 mm)
	952-300	Vorfilter SHE SHA Filtr wstępny Pre-filter SHE SHA Предварительный фильтр SHE SHA Prefiltro SHE SHA
	952-400	Y-Adapter SHE SHA Adapter Y SHE SHA Y-Adaptor SHE SHA Y-адаптер SHE SHA Y-Adaptador SHE SHA

11.3 Adapter Handgriffe
 Adaptory do uchwytów
 Adaptors handles
 Насадки для держателей электродов
 Adaptadores mangos



 <p>Powered By BUFFALO Filter®</p> <p>Schlauch 7/8" (22 mm) Wąż 7/8" (22 mm) Tubing 7/8" (22 mm) Трубка 22мм Tubería 7/8" (22 mm)</p>	
952-000	<p>Schlauch für Handgriff SHE SHA / 10 Stk. / 3 m Wąż do uchwytu SHE SHA / 10 szt. / 3 m Hose for pencil SHE SHA / 10 pcs. / 3 m Насадка SHE SHA для держателя электродов / 10 шт. / 3 м Manguera para mangos SHE SHA / 10 uds. / 3 m</p> <p>Für / Do / For / Для / Para 801-030; 802-030; 802-031; 322-045; 110-045; 112-045; 227-045; 327-045; 220-145; 220-045; 120-145; 120-045; 220-245</p> 
952-100	<p>Schlauch für Handgriff SHE SHA, klein / 10 Stk. / 3 m Wąż do uchwytu SHE SHA, mały / 10 szt. / 3 m Hose for pencil SHE SHA, small / 10 pcs. / 3 m Насадка SHE SHA для тонкого держателя электродов / 10 шт. / 3 м Manguera para mangos SHE SHA, delgado / 10 uds. / 3 m</p> <p>Für / Do / For / Для / Para 215-045; 104-045; 214-045; 218-045; 105-045; 330-030; 100-016; 210-030; 219-030; 335-030</p> 
	
952-200	<p>Schlauch SHE SHA für Laparoskopie mit Luer Lock / 3 m Wąż SHE SHA do laparoskopii z Luer Lock / 3 m Hose SHE SHA for laparoscopy with Luer Lock / 3 m Насадка SHE SHA для лапароскопии с Luer Lock / 3 м Manguera SHE SHA para laparoscopia con Luer Lock / 3 m</p>